

# Betjeningsvejledning

SmartControl

MultiControl (inkl. timerfunktion)



# Indholdsfortegnelse

1	Indledning .....	5
1.1	Dokumentets formål .....	5
1.2	Håndtering af dette dokument .....	5
1.3	Anvendelse af symboler og fremhævelser .....	5
1.4	Garanti og ansvar .....	6
2	Sikkerhed.....	6
2.1	Anvendelsesformål.....	6
2.2	Generelle sikkerhedsanvisninger .....	6
3	Oversigt.....	7
3.1	Betjeningselement og menustruktur .....	7
3.2	Symboler.....	7
3.3	Taster og betjening.....	8
3.3.1	Tilbage-funktion .....	9
3.4	Statusindikator .....	9
3.5	Visning i passiv tilstand.....	9
3.6	Informationsskærm .....	10
3.7	Valg af varmetrin.....	10
4	Start af varmeren med hurtigstartknappen.....	11
4.1	Hurtig start af luftvarmer .....	11
4.2	Hurtig start af vandvarmer.....	11
5	Opvarmning .....	12
5.1	Vandvarmer .....	12

5.2	Luftvarmer .....	12
5.2.1	Ændring af temperaturen under opvarmning .....	13
5.2.2	Ændring af varmetrinnet under opvarmning.....	13
5.3	Ændring af den resterende driftstid .....	13
5.3.1	Resterende driftstid af vandvarmer.....	14
5.3.2	Resterende driftstid af luftvarmer .....	14
6	<b>Ventilation</b> .....	14
6.1	Start af ventilatoren via menuen Ventilation.....	15
6.2	Ændring af ventilatortrin under ventilation .....	15
6.3	Ændring af den resterende driftstid under ventilation .....	16
7	<b>Frakobling</b> .....	16
8	<b>Programmering af timere (starttidspunkt)</b> .....	16
8.1	Timer: Indstilling af starttidspunkt.....	17
8.2	Timer: Indstilling af opvarmning .....	17
8.3	Timer: Indstilling af ventilation.....	18
8.4	Aktivering, deaktivering, redigering eller sletning .....	19
8.5	Slet alle timere .....	19
9	<b>Indstillinger</b> .....	20
9.1	Generelt .....	20
9.2	Højdekorrektion (hvis den forefindes) .....	21
9.3	Indstilling af hurtigstartknappen .....	21
9.3.1	Indstilling af hurtigstartknappen til opvarmning.....	21
9.3.2	Indstilling af hurtigstartknappen til ventilation .....	22
9.4	Indstilling af ugedag.....	23
9.5	Indstilling af klokkeslæt .....	23

9.6	Indstilling af sprog.....	24
9.7	Indstilling af temperaturenhed.....	24
9.8	Indstilling af lysstyrke.....	24
9.9	Indstilling af displayets timeout.....	25
9.10	Indstilling af dag-/natbelysning.....	25
9.11	Visning af systeminformationer.....	26
9.12	Visning af gemte fejlmeddelelser.....	27
9.13	Reset (nulstilling).....	28
10	<b>Rengøring.....</b>	<b>28</b>
11	<b>Fejlmeddelelse.....</b>	<b>28</b>
11.1	Fejlkoder.....	28
11.2	Uddrag af betjeningselementets fejlmeddelelser.....	29
12	<b>Bortskaffelse.....</b>	<b>29</b>
13	<b>Kundeservice og kundecenter.....</b>	<b>29</b>
14	<b>Tekniske data.....</b>	<b>29</b>

# 1 Indledning

Læs betjeningsvejledningen grundigt igennem for at lære alle Webasto varmerens komfortfunktioner at kende. Har du spørgsmål til montering eller drift af varmeren, bedes du kontakte din forhandler eller det værksted, der har monteret varmeren. Her kan du få pålidelig og kompetent rådgivning.

Du er også velkommen til at kontakte en af vores filialer. Kontaktadresserne findes i kapitlet "Kundeservice og kundecenter".

Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt.

Vi ønsker god tur!

## 1.1 Dokumentets formål

Denne betjeningsvejledning hører til apparatet og indeholder informationer om sikker brug af apparatet.


I betjeningsvejledningen forklares alle betjeningselementets funktioner. Har du spørgsmål, er du velkommen til at kontakte vores kundeservice og/eller kundecenter (se kapitlet "Kundeservice og kundecenter").

 Om funktionerne er tilgængelige afhænger af den installerede varmer.



## 1.2 Håndtering af dette dokument

- ▶ Denne betjeningsvejledning og betjeningsvejledningen til varmeren skal læses, før varmeren tages i brug.
- ▶ Denne betjeningsvejledning skal gives videre til den nye ejer eller bruger ved salg eller overdragelse af apparatet.

## 1.3 Anvendelse af symboler og fremhævelser

Tekster med symbolet  henviser til separate dokumenter, som er vedlagt eller kan rekvireres hos Webasto.

Tekster med symbolet  henviser til nærmere tekniske detaljer.

Tekster med symbolet  eller  advarer mod mulige materielle skader samt risiko for ulykker eller personskader.

Fremhævelse	Forklaring
✓	Forudsætning for følgende handlingsanvisning
▶	Handlingsanvisning

## 1.4 Garanti og ansvar

Webasto fraskriver sig ethvert ansvar for mangler og skader, som skyldes, at monterings- og betjeningsvejledningen og de heri indeholdte anvisninger ikke er fulgt. Denne ansvarsfraskrivelse gælder især i tilfælde af:

- Forkert anvendelse
- Reparationer ikke udført af et Webasto serviceværksted
- Anvendelse af uoriginale dele
- Ombygning af apparatet uden tilladelse fra Webasto

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Anvendelsesformål

Det indbyggede betjeningselement anvendes til at betjene varmeren.

### 2.2 Generelle sikkerhedsanvisninger



#### **ADVARSEL**

**Eksplotionsfare i omgivelser med brændbare dampe, brændbart støv og farligt gods (f.eks. tankstationer, tankanlæg, brændstof-, kul-, træ- eller kornlagre)**

- ▶ Tænd ikke for varmeren, og brug ikke varmeren.



#### **ADVARSEL**

**Indånding af giftige gasser i lukkede rum**

Forgiftning og kvælning

- ▶ Brug aldrig varmeren, heller ikke med programmeret opvarmingsstart, i lukkede rum som f.eks. garager eller værksteder uden udsugning af udstødningssgas.



#### **ADVARSEL**

**Brandfare på grund af brændbare materialer eller væsker i varmluftstrømmen (luftvarmere)**

- ▶ Hold varmluftstrømmen fri.



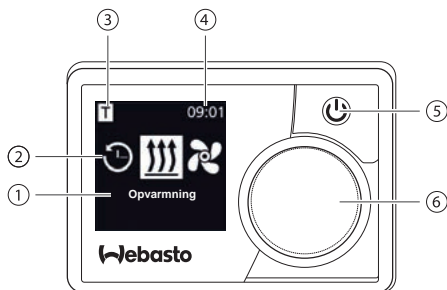
#### **ADVARSEL**

**Risiko for personskader på grund af defekt apparat**

- ▶ Brug ikke den defekte varmer.
- ▶ Kontakt et Webasto serviceværksted.

## 3 Oversigt

### 3.1 Betjeningselement og menustruktur



- |   |  |   |                                     |
|---|--|---|-------------------------------------|
| 1 | Menupunktets navn  | 4 | Klokkeslæt                          |
| 2 | Menusymbol   | 5 | Hurtigstartknap med statusindikator |
| 3 | Aktiveret starttidspunkt, ADR-sym-bol*, højdekorrektion* | 6 | Betjeningsknap                      |




























I hovedmenuen er følgende menuelementer tilgængelige: Timer, Opvarmning, Ventilation og Indstillinger.

\*: ekstraudstyr




### 3.2 Symboler

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Menuen Timer (starttidspunkt)		Menuen Ventilation
	Menuen Opvarmning		Menuen Indstillinger
	Varmetrin Normal		Varmetrin Eco*
	Varmetrin Boost*		Ventilatortrin (trin 1-4)
	Tilføj timer		Aktiver timer

Symbol	Beskrivelse	Symbol	Beskrivelse
	Deaktiver timer		Slet timer
	Slet alle timere		Timer aktiv
	Hurtig start		Ugedag
	Klokkeslæt		Sprog
	Temperaturenhed		Dag/Nat
	Systeminformation		Fejlmeddelelse
	Reset		Service – opsøg værksted
	Venstre		OBS!
	Tilbage		Højre
	12-timers visning		Symbol ved bekræftelse
	Underspænding		ADR
	Højdekorrektio n valgt		Drift uden tidsbegrænsning

 \* Afhænger af varmeren

### 3.3 Taster og betjening

Tast	Betjening og funktion
	Hurtigstartknap med statusindikator
	Vælg funktion ved at dreje betjeningsknappen (dreje-/trykknep).
	Bekræft den valgte funktion ved at trykke på betjeningsknappen (dreje-/trykknep).



### 3.3.1 Tilbage-funktion



Du kan forlade den valgte menu med "Tilbage"-funktionen. Indstillingerne gemmes, og det forrige menuniveau vises.

### 3.4 Statusindikator

Varmerens status vises med belysningen i hurtigstartknappen.

Status	LED-belysning	
Opvarmning	GRØN	Konstant
Ventilation	BLÅ	Konstant
Varmer slukket – betjeningselement aktiveret	HVID	Konstant
Fejl – ingen opvarmning, se kapitel „11 Fejlmeddelelse“ på side 28.	RØD	Blinkende
Opvarmning forprogrammeret – betjeningselement i hviletilstand	GRØN	Blinkende
Ventilation forprogrammeret – betjeningselement i hviletilstand	BLÅ	Blinkende







Hvis brugeren ikke anvender betjeningselementet i 60 sekunder, og varmeren er slukket, skifter betjeningselementet til hviletilstand (display og LED slukker).

### 3.5 Visning i passiv tilstand

Aktiveres varmeren af et andet Webasto betjeningselement (f.eks. Telestart eller Thermo-Call), vågner betjeningselementet fra hviletilstanden, og displayet viser den driftstilstand, der er valgt med det andet betjeningselement. Visningen afhænger af den tilsluttede varmer.

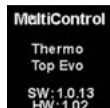
Display	Driftstilstand
	Opvarmning ► Den passive tilstand kan deaktiveres ved at trykke på hurtigstopknappen . Varmeren slukkes.

Display	Driftstilstand
	Ventilation (den installerede varmer skal understøtte ventilationsfunktionen) ► Den passive tilstand kan deaktiveres ved at trykke på hurtigstop-knappen  . Varmeren slukkes.
	Opvarmning eller ventilation ✓ Alt efter hvilken varmer der er tilsluttet, er det også muligt, at begge symboler for henholdsvis opvarmning og ventilation vises. ► Den passive tilstand kan deaktiveres ved at trykke på hurtigstop-knappen  . Varmeren slukkes.

### 3.6 Informations-skærm

Følgende informationer om den tilsluttede varmer og det tilsluttede betjenings-element vises på startskærmen:

- Navn på betjenings-elementet
  - Navn på den tilsluttede varmer
  - Softwareversion på tilsluttet betjenings-element
  - Hardwareversion på tilsluttet betjenings-element
- Efter 1,5 sekunder fremkommer hovedmenuen.






Eksempel

### 3.7 Valg af varmetrin



Valg af varmetrin understøttes ikke af alle varmere.

Der er tre varmetrin:

Varmetrin	Opvarmning
 Eco	Energisparefunktion
 Normal	Komfortopvarmning
 Boost	Hurtig opvarmning

Varmetrinnene adskiller sig fra hinanden med hensyn til energiforbrug og den tid, det tager at opnå den indstillede temperatur. Eco bruger mindst energi, men er længst om at opnå den indstillede temperatur.

## 4 Start af varmeren med hurtigstartknappen

Funktionen "Hurtig start" gør det muligt at starte opvarmning eller ventilation med et enkelt tryk (⏻). Driftstilstanden kan tilpasses egne ønsker og behov.



- Vejledning og beskrivelse af indstillingerne findes i kapitel „9 Indstillinger“ på side 20.
- Denne funktion er standardindstillet ved levering.
- Hvis funktionen aktiveres, efter at tændingen er slået til, bliver opvarmningstiden længere\*. Når tændingen slås fra, fortsætter opvarmningen i 15 minutter. Denne tid kan reduceres manuelt\*.

\* Afhænger af varmeren.

### 4.1 Hurtig start af luftvarmer

Opvarmning:



- ✓ Hurtigstartknappen er programmeret til opvarmning.

- ▶ Tryk på hurtigstartknappen.

Opvarmning startes.

Displayet viser menuelementet "Opvarmning" og den indstillede opvarmningstemperatur. Hurtigstartknappen lyser grønt.



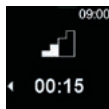
Ventilation:



- ✓ Hurtigstartknappen er programmeret til ventilation.

- ▶ Tryk på hurtigstartknappen.

Ventilation startes. Displayet viser ventilatortrinnet og driftstiden. Hurtigstartknappen lyser blåt.



### 4.2 Hurtig start af vandvarmer

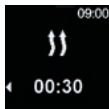
Opvarmning:



- ✓ Hurtigstartknappen er programmeret til opvarmning.

- ▶ Tryk på hurtigstartknappen.

Opvarmning startes. Displayet viser menuelementet "Opvarmning" og den indstillede resterende driftstid. Hurtigstartknappen lyser grønt.



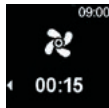
Ventilation:



- ✓ Hurtigstartknappen er programmeret til ventilation.

- ▶ Tryk på hurtigstartknappen.

Ventilation startes. Displayet viser menuelementet "Ventilation" og den indstillede resterende driftstid. Hurtigstartknappen lyser blåt.

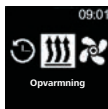


## 5 Opvarmning

### 5.1 Vandvarmer



- ▶ Vælg menuelementet "Opvarmning" i hovedmenuen.



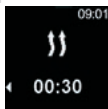
- ▶ Tryk på betjeningsknappen.  
Driftstiden blinker i displayet.



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at indstille timetallet for driftstiden.



Ved at dreje betjeningsknappen med uret kan du vælge og aktivere den maksimale driftstid.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.

Opvarmning startes. Displayet viser menuelementet "Opvarmning" og den indstillede resterende driftstid. Hurtigstartknappen lyser grønt.

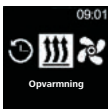
### 5.2 Luftvarmer



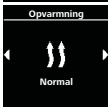
Valg af temperatur og/eller varmetrin understøttes ikke af alle varmere.



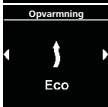
- ▶ Vælg menuelementet "Opvarmning" i hovedmenuen



- ▶ Tryk på betjeningsknappen.  
Displayet viser varmetrinnet.



- ✓ På varmere med indstillelige varmetrin:  
▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede varmetrin.



- Alle varmere:  
▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



Displayet viser opvarmningstemperaturen.

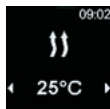
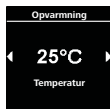
- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge den ønskede temperatur.
- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



Opvarmning startes.

Displayet viser menuelementet "Opvarmning" og den valgte opvarmningstemperatur.

Hurtigstartknappen lyser grønt.



### 5.2.1 Ændring af temperaturen under opvarmning

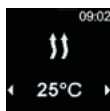
✓ Varmeren kører i opvarmningsfunktion



- ▶ Drej på betjeningsknappen, og vælg den ønskede temperatur.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen inden for 5 sekunder for at bekræfte indstillingen.



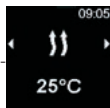
### 5.2.2 Ændring af varmetrinet under opvarmning

✓ Varmer med indstillelige varmetrin



✓ Varmeren kører i opvarmningsfunktion

- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at skifte fra temperaturindstilling til indstilling af varmetrin.



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede varmetrin.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen inden for 5 sekunder for at bekræfte indstillingen.



### 5.3 Ændring af den resterende driftstid



Ønsker du en længere driftstid, skal driftstiden indstilles på ny. Efter 10 minutter kan der ikke foretages nogen ændring længere. Det er kun muligt at øge driftstiden ved at slukke og tænde for apparatet igen.

### 5.3.1 Resterende driftstid af vandvarmer



- ✓ Varmere kører i opvarmningsfunktion
- ▶ Drej på betjeningsknappen for at indstille minuttalet for driftstiden.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget. Opvarmning startes. Displayet viser menuelementet "Opvarmning" og den indstillede resterende driftstid. Hurtigstartknappen lyser grønt.

### 5.3.2 Resterende driftstid af luftvarmer



- ✓ Varmere kører i opvarmningsfunktion.

- ✓ Varmere med indstillelige varmetrin:

- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at skifte fra temperaturindstilling til indstilling af varmetrin.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at skifte fra varmetrin til indstilling af resterende driftstid.

- ✓ Varmere uden indstillelige varmetrin:

- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at skifte fra temperaturindstilling til indstilling af den resterende driftstid.



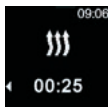
Alle varmere:

- ▶ Drej på betjeningsknappen for at ændre den resterende driftstid.

Den resterende driftstid kan reduceres ved at dreje betjeningsknappen mod uret.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen inden for 5 sekunder for at bekræfte indstillingen.



## 6 Ventilation



Ventilationsfunktionen understøttes ikke af alle varmere.

Ventilationsfunktionen aktiverer kun ventilatoren, opvarmningsfunktionen er slukket. Det muliggør afkøling af kabinen ved at tilføre frisk luft udefra. Der kan vælges mellem fire ventilatortrin.

De adskiller sig fra hinanden med hensyn til luftstrømmens styrke, og hvor hurtigt luftudvekslingen sker.



Ventilatortrin 1



Ventilatortrin 3



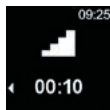
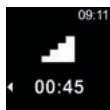
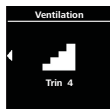
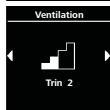
Ventilatortrin 2



Ventilatortrin 4

## 6.1 Start af ventilatoren via menuen Ventilation

✓ I hovedmenuen er symbolet for "Ventilation" valgt.



► Tryk på betjeningsknappen.  
Displayet viser det indstillede ventilatortrin.



► Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede ventilatortrin.

► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
Driftstiden blinker i displayet.



► Drej på betjeningsknappen for at indstille timetallet for driftstiden.

Ved at dreje betjeningsknappen med uret kan du vælge og aktivere den maksimale driftstid.



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.

Ventilation startes.

Displayet viser ventilatortrinnet og den valgte driftstid.  
Hurtigstartknappen lyser blåt.

## 6.2 Ændring af ventilatortrin under ventilation

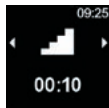


✓ Varmere kører i ventilationsfunktion

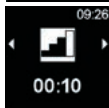
► Tryk på betjeningsknappen for at skifte fra indstilling af resterende driftstid til indstilling af ventilatortrin.



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge ventilatortrin.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen inden for 5 sekunder for at bekræfte indstillingen.



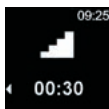
### 6.3 Ændring af den resterende driftstid under ventilation



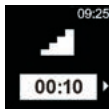
- ✓ Varmeren kører i ventilationsfunktion
- ▶ Drej på betjeningsknappen for at ændre den resterende driftstid.

Den resterende driftstid kan reduceres ved at dreje betjeningsknappen mod uret.

Ønsker du en længere driftstid, skal driftstiden indstilles på ny.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen inden for 5 sekunder for at bekræfte indstillingen.



## 7 Frakobling



- ✓ Varmeren kører
- ▶ Tryk på hurtigstartknappen.  
Belysningen i hurtigstartknappen skifter fra blå (ved ventilation) eller grøn (ved opvarmning) til hvid.

## 8 Programmering af timere (starttidspunkt)

Denne funktion er kun tilgængelig på betjeningselementet MultiControl.

Der kan programmeres starttidspunkter op til 7 dage i forvejen. Varmeren starter automatisk på det programmerede tidspunkt. Der kan gemmes op til 3 starttidspunkter pr. dag og op til 21 starttidspunkter i alt.

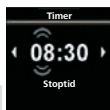
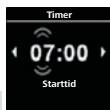
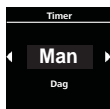
Antallet af tilgængelige timere kan variere alt efter, hvilken MultiControl-model der anvendes, og hvor den anvendes (f.eks. bil, lastbil, båd e.l.). Der kan højst være 21 aktive timere.


Alt efter den ønskede driftstilstand („Opvarmning“ eller „Ventilation“) skal den ønskede temperatur eller det ønskede ventilatortrin indstilles.



## 8.1 Timer: Indstilling af starttidspunkt

- ✓ Klokkeslæt og aktuell ugedag er indstillet.
- ✓ Varmeren er slukket.
- ✓ I hovedmenuen er menuelementet "Timer" valgt.




 ▶ Tryk på betjeningsknappen.  
"Tilføj timer" vises i displayet (hvis der ikke er gemt nogen timer endnu).


 ▶ Tryk på betjeningsknappen for at tilføje en ny timer.


 ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge "Ugedag".

 ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.


 ▶ Drej på betjeningsknappen for at indstille timetallet for starttiden.

 ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

 Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.

 ▶ Drej på betjeningsknappen for at indstille timetallet for stoptiden.

 ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.


 Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.

Alt efter hvilken indstilling du ønsker:

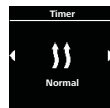
- ▶ Indstil opvarmning: se "8.2 Timer: Indstilling af opvarmning" på side 17.
- ▶ Indstil ventilation, se "8.3 Timer: Indstilling af ventilation" på side 18.

## 8.2 Timer: Indstilling af opvarmning

- ✓ Kun på luftvarmere med indstilleligt varmetrin:

 ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede varmetrin.

 ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.





✓ Kun på luftvarmere:

► Drej på betjeningsknappen for at vælge den ønskede temperatur.

Temperaturområde: 5-35 °C, 41-95 °F



Alle varmere:

► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

Timeren gemmes og vises i displayet (temperaturen vises kun på luftvarmere).



► Tryk på betjeningsknappen for at aktivere timeren.

"Aktiver" vises i displayet.



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte aktiveringen.

Det aktiverede starttidspunkt vises med en hvid bjælke.

I hovedmenuen vises et "T"-symbol.

Hurtigstartknappen blinker grønt, hvis en timer for opvarmning er aktiv.



### 8.3 Timer: Indstilling af ventilation



► Drej betjeningsknappen for at vælge driftstilstanden "Ventilation".



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



Kun på luftvarmere:

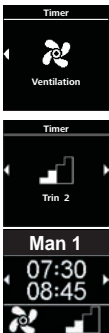
► Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede ventilatortrin.



Alle varmere:

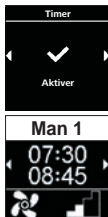
► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

Den programmerede timer gemmes og vises i displayet. (Ventilatortrinnene vises kun på luftvarmere).





- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte aktiveringen "Aktiver" vises i displayet.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte aktiveringen. Det aktiverede starttidspunkt vises med en hvid bjælke. I hovedmenuen vises et "T"-symbol. Hurtigstartknappen blinker blåt, hvis en timer for ventilation er aktiv.

## 8.4 Aktivering, deaktivering, redigering eller sletning

- ✓ I hovedmenuen er symbolet for "Timer" valgt.
- ✓ Eksemplet viser, hvordan timeren for ventilation deaktiveres. Timeren for opvarmning deaktiveres på samme måde.
- ✓ "Aktivering", "Redigering" eller "Sletning" foretages på samme måde.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen. De gemte timere vises i displayet. Timerne er sorteret kronologisk efter dag/tid. Den næste aktive timer vises først. (Ventilatortrinnet vises kun på luftvarmere).



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge timer.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge en af funktionerne ("Aktiver", "Deaktiver", "Rediger", "Slet").



## 8.5 Slet alle timere



- ✓ I hovedmenuen er symbolet for "Timer" valgt.





▶ Tryk på betjeningsknappen.

De gemte timere vises i displayet. (Ventilatortrinnet vises kun på luftvarmere)



▶ Drej betjeningsknappen med uret, indtil symbolet for "Slet alt" vises i displayet.



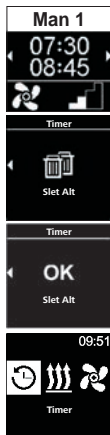
▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

I displayet vises "OK".



▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

Alle programmerede timere er nu slettet. I displayet vises hovedmenuen.



## 9 Indstillinger

### 9.1 Generelt



Vælg menuelementet "Indstillinger"



▶ Tryk på betjeningsknappen.



▶ Drej på betjeningsknappen, vælg det ønskede menuelement.



Hvis højdekorrektion forefindes, vises den som det første menupunkt.



## 9.2 Højdekorrektion (hvis den forefindes)

I forbindelse med drift af bestemte varmere i større højder (> 1500 m) kan højdekorræk-tionen slås til.

 Se betjeningsvejledningen til varmeren.

- ✓ Menelementet "Indstillinger" er valgt.
- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at vælge højdekorræk-tions-funktionen.
- Funktionen er som standard indstillet til "Off".
- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte højdekorræk-tions-funktionen.



Når højdekorræk-tionen er aktiv, vises højdekorræk-tionssymbolet  øverst til venstre i hovedmenuen.

Højdekorræk-tionsfunktionen skal frakobles manuelt, hvis de ikke længere er nødvendig.

## 9.3 Indstilling af hurtigstartknappen

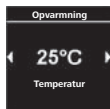
Hurtigstartknappen aktiverer alt efter indstillingen enten ventilationsfunktionen eller opvarmningsfunktionen. Hurtig start kan ændres fra opvarmning til ventilation eller omvendt, alt efter behov.

### 9.3.1 Indstilling af hurtigstartknappen til opvarmning

- ✓ Menelementet "Indstillinger" er valgt.
- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at vælge menelementet "Hurtig start".



Den aktuelle driftstilstand vises.  
(I dette eksempel er ventilation indstillet)



- ✓ Varmere med indstilleligt varmetrin:
  - ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge varmetrin.  
(I dette eksempel vises temperaturen)
  - ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.
- ✓ Kun på luftvarmere:
  - ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge temperatur.
  - ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.
- Alle varmere:  
Driftstiden blinker i displayet.



► Drej på betjeningsknappen for at indstille timetallet for driftstiden.

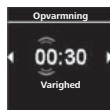


► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget. Minuttallet for driftstiden blinker.



Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.

Hurtigstartknappen er indstillet til opvarmning.



### 9.3.2 Indstilling af hurtigstartknappen til ventilation

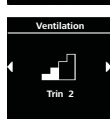
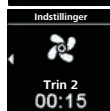


✓ Meneuelementet "Indstillinger" er valgt.

► Tryk på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Hurtig start".

Den aktuelle driftstilstand vises.

(I dette eksempel er opvarmning indstillet)



► Drej på betjeningsknappen for at vælge ventilationsfunktionen.



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



✓ Kun på luftvarmere

► Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede ventilatortrin.



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

Alle varmere:  
Driftstiden blinker i displayet.



► Drej på betjeningsknappen for at indstille timetallet for driftstiden.



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

Minuttallet for driftstiden blinker.



Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.

Hurtigstartknappen er indstillet til ventilation.

Hvis ventilation ikke er mulig, indstilles hurtigstartknappen til opvarmning.



## 9.4 Indstilling af ugedag



✓ Menuelementet "Indstillinger" er valgt.

► Drej på betjeningsknappen for at vælge "Ugedag".



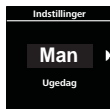
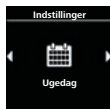
► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



► Drej på betjeningsknappen for at vælge den ønskede "Ugedag".



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



## 9.5 Indstilling af klokkeslæt



✓ Menuelementet "Indstillinger" er valgt.

► Drej på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Tid".



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

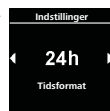


► Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede tidsformat (12/24 timer).



► Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

Klokkeslættet blinker i displayet.





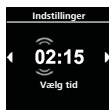
▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge timetallet for klokkeslættet.



▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
Minuttallet blinker.



Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.



## 9.6 Indstilling af sprog



✓ Meneuelementet "Indstillinger" er valgt.

▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Sprog".



▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede sprog (i dette eksempel tysk)



▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



## 9.7 Indstilling af temperaturenhed

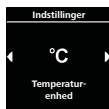


✓ Meneuelementet "Indstillinger" er valgt.

▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Temperaturenhed".



▶ Tryk på betjeningsknappen for at vælge enhed.  
Det er ikke nødvendigt at bekræfte denne indstilling.



## 9.8 Indstilling af lysstyrke



Alt efter monteringen tilpasses skærmens lysstyrke efter køretøjets signal.



✓ Meneuelementet "Indstillinger" er valgt.

▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Lysstyrke".



▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.







- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge den ønskede indstilling.

Indstillingsværdien blinker

- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



## 9.9 Indstilling af displayets timeout



- ✓ Menuelementet "Indstillinger" er valgt.

- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte indstillingen.




- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

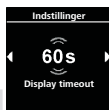
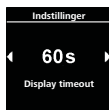
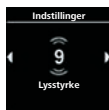


- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge den ønskede tid eller "Auto".



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

 Hvis du vælger "Auto", slukkes displayet ikke under opvarmning/ventilation. Er der ingen aktiv varmer, slukker displayet efter 10 sekunder.



## 9.10 Indstilling af dag-/natbelysning



Displaybelysningen kan indstilles til dags- eller natbelysning. Vælges "Off", aktiveres den generelle lysstyrkeindstilling uden forskel på dag og nat.



- ✓ Menuelementet "Indstillinger" er valgt.

- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Dag/Nat".



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

Funktionen er som standard indstillet til "Off".



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at indstille start på dagen, slut på dagen, lysstyrke dag og lysstyrke nat.

I displayet vises den indstillede tid for dag.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

I displayet blinker timetallet for start på dagen.





- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede timetal for start på dagen.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
I displayet blinker minuttallet for start på dagen.



Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede timetal for slut på dagen.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
I displayet blinker minuttallet for slut på dagen.



Minuttallet indstilles på samme måde som timetallet.



I displayet vises lysstyrketrinnet for "dag".

- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede lysstyrketrin for "dag".



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
I displayet vises lysstyrketrinnet for "nat".



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge det ønskede lysstyrketrin for "nat".



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.



I displayet vises symbolet for "Dag/Nat".

De valgte indstillinger er gemt.



## 9.11 Visning af systeminformationer

Systeminformationerne indeholder oplysninger om betjeningsknappens software- og hardwareversion og navnet på den tilsluttede varmer.



- ✓ Menelementet "Indstillinger" er valgt.

- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Systeminformation".

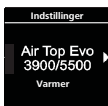




- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
I displayet vises navnet på varmeren.



- ▶ Drej på betjeningsknappen for at skifte mellem varmerens navn og oplysningerne om betjeningselementet (navn på betjeningselementet, software- og hardwareversion).



## 9.12 Visning af gemte fejlmeddelelser

Fejlmeddelelser (koder) gemmes og vises her, hvis varmeren og/eller et af de tilsluttede komponenter har en fejlfunktion. Aktuelle fejlmeddelelser fremhæves med et "!"

Fejlmeddelelser skal bekræftes, når de opstår, ved at trykke på betjeningsknappen.

Hovedmenuen vises først igen, når fejlmeddelelsen er bekræftet.



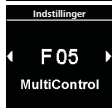
- ✓ Menelementet "Indstillinger" er valgt.
- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge symbolet for "Fejlmeddelelse".



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.  
I displayet vises fejlmeddelelsen/fejlmeddelelserne. Er der ingen fejlmeddelelse, vises "OK" i displayet. Er der flere fejlmeddelelser, kan alle meddelelser vises ved at dreje på betjeningsknappen.



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at gå tilbage til menuelementet.



## 9.13 Reset (nulstilling)

Reset nulstiller alle indstillinger til fabriksindstillingerne (standardindstillinger foretaget af teknikeren) med undtagelse af ugedag og tid.



- ✓ Menuelementet "Indstillinger" er valgt.
- ▶ Drej på betjeningsknappen for at vælge menuelementet "Reset".
- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.

I displayet vises "OK".



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte valget.
- Systemet genstarter.



Personlige indstillinger slettes. Sletningen kan ikke fortrydes.



## 10 Rengøring

Brug en blød, fnugfri klud til rengøring af betjenings-elementet. Der må ikke komme fugt ind i huset. Brug ikke ruderens, husholdningsrengøringsmiddel, spray, opløsningsmiddel, alkoholholdigt rengøringsmiddel eller skuremiddel til rengøringen.

## 11 Fejlmeddelelse

Fejlmeddelelser vedrørende varmeren vises med "F" eller "H" og findes i den pågældende beskrivelse til varmeren. Fejlmeddelelser vedrørende betjenings-elementet vises med "T".

✓ I displayet vises en fejlmeddelelse



- ▶ Tryk på betjeningsknappen for at bekræfte fejlmeddelelsen.



- Fejlmeddelelsen gemmes i fejlhukommelsen.
- Hvis fejlmeddelelsen ikke bekræftes, vises den igen (f.eks. efter genstart eller opvågning fra hviletilstand).



### 11.1 Fejlkoder

▶ Viser en fejlmeddelelse i displayet, bedes du kontakte kundeservice/kundecenteret.



#### OBS!

Vedligeholdelse og reparation på varmere må kun udføres af uddannet fagpersonale.

## 11.2 Uddrag af betjeningselementets fejlmeddelelser

Kode	Beskrivelse
T84	Underspænding (lav forsyningsspænding) ▶ Oplad batteriet, eller kontroller køretøjets el-anlæg
Te4	LED-statusindikator defekt ▶ Kontakt kundeservice/kundecenteret
Teb	Fejl i klokkeslæt ▶ Hvis spændingen er afbrudt i mere end 8 minutter: Indtast dato/klokkeslæt på ny ▶ Hvis fejlen opstår uden spændingsafbrydelse: Kontakt kundeservice/kundecenteret
T12	Fejl i W-bus-kommunikation. Forkert varmer indstillet. ▶ Følg proceduren i monteringsvejledningen. ▶ Kontakt kundeservice/kundecenteret (om nødvendigt).

## 12 Bortskaffelse

Betjeningselementet må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet.

- ▶ Følg de lokale regler for bortskaffelse af elektronisk affald.

## 13 Kundeservice og kundecenter

Har du tekniske spørgsmål eller problemer med apparatet?

På [www.webasto.com](http://www.webasto.com) finder du telefonnumre på de lokale filialer.

## 14 Tekniske data

Driftsspænding: 12 V til 24 V

Tilladte omgivelsestemperaturer:

- Drift: -40 °C til +75 °C
- Lager: -40 °C til +90 °C



Ved temperaturer under -20 °C er displayets beskyttelsesfunktion aktiveret. Displayet og baggrundsbelysningen slukkes, og varmetilstanden vises kun med LED-statusindikatoren. Varmeren kan fortsat tændes og slukkes med hurtigstartknappen.

I tilfælde af en flersproget udgave er den tyske version gældende. Hvis dit sprog mangler, skal du henvende dig til et Webasto servicecenter (se kontaktoversigten).

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Besøgsadresse:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

[www.webasto.com](http://www.webasto.com)